

# ہجرت اور اس کے سماجی آثارات: ایک تحقیقی جائزہ

## A Research Based Overview on Migration and its Social Effects

مُحَمَّد نَعْمَانُ عَبَّاسِيٌّ

### **ABSTRACT**

Migration is basically a movement, movement of an animals or people to a new place or country. Humans commonly move or migrate in order to find food, working or in a search for better circumstance and better living conditions.

Migration had an important phase in Islamic civilization. Its importance is highly significant. It has some stages like migration is obligatory act when there is command of Almighty Allah. The Holy Prophet (Peace Be Upon Him) himself along with his companions (May Allah be Please with them) migrated from Makkah to Madina. So it is the Sunnah of the Holy Prophet (Peace Be Upon Him).

The Role of Migration is highly important in contemporary world. So many Muslims are migrating from different Islamic countries. This is the time for Islamic world to pay attention and give them support to enhance their lives in order to get their heavenly share in this world and the life hereafter.

The benefits of migration are countless. Those who migrate in the way of Allah, The Holy Qur'an announced them with different titles, like: *Muflieen, Mohsineen Muttaqeen*. This article will provide a clear understanding about the concept of Islamic migration and its benefits.

## ہجرت کے لغوی اور اصطلاحی معنی

### لغوی معنی

ہجرت عربی زبان کا لفظ ہے اور لغوی طور پر تین حروف ہج، اور ر "ہجَر" پر مشتمل ہے۔ اسی سے دوسرے الفاظ ہجَر، یہجَر، ہجَراً آتے ہیں۔ جن کے معنی چھوڑ دینا، مقاطعہ کر لینا اور ترک تعلق کر لینا، کے ہیں<sup>(1)</sup>۔

علامہ سید مرتضیٰ الزبیدی رقطراز ہیں: "هَجَرَ الشَّيْءَ يَهْجُرُهُ هَجَرًا: تَرَكَهُ وَأَغْفَلَهُ وَأَعْرَضَ عَنْهُ"<sup>(2)</sup>۔

ہجر کا متصاد و صل ہے: "الْهَجَرُ ضِدُّ الْوَصْلِ"<sup>(3)</sup>۔

علامہ ابن منظور افریقی ہجر کے معنی کو بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں: "وَالْهَجْرَةُ وَالْهُجْرَةُ الخروج من أرض إلى أرض"<sup>(4)</sup>۔

### اصطلاحی معنی

لفظی معنی کے اعتبار سے کسی شے کو چھوڑ دینا یا ترک کر دینا ہجر کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ مگر اصطلاحی اعتبار سے ہجرت سے مراد کسی ایک مقام کو چھوڑ کر دوسری جگہ منتقل ہو جانا ہجرت کہلاتا ہے۔ اسلام میں ہجرت مرادی معنی کے علاوہ ایک مخصوص اصطلاح ہے جس سے مراد، دارالکفر میں نامساعد حالات کی وجہ سے دارالاسلام میں منتقل ہونا ہجرت کہلاتا ہے۔ علامہ محمد بن علی الہجر جانی رقطراز ہیں: "الْهِجْرَةُ هي ترك الوطن الذي بين الكفار و الانتقال إلى دار الإسلام"<sup>(5)</sup>۔

یعنی مسلمان کسی شرعی سبب سے اپنے اصلی وطن کو چھوڑ کر دارالاسلام کی طرف چلے آئیں تو یہ عمل ہجرت کہلاتا ہے۔ علامہ مصطفیٰ دریب البغا، امام بخاریؓ نے کتاب محدثہ "إِنَّ الْأَعْمَالَ بِالنَّيَّابَاتِ" کی شرح کرتے ہوئے لکھتے ہیں: "الْهِجْرَةُ فِي الْلُّغَةِ الْخُرُوجُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ وَمُفَارَقَةُ الْوَطَنِ وَالْأَهْلِ مُشَتَّتَةٌ مِنْ الْهِجْرَةِ" وہ ضد الوصل۔ وشرعاء ہی مفارقة دارالکفر إلى دارالاسلام خوف الفتنة وقصدًا لإقامة شعائر الدين<sup>(6)</sup>۔

ہجرت لغوی طور پر ایک جگہ سے دوسری طرف خروج کر جانے (چلے جانے کو) کہتے ہیں اور اس کا معنی

اللگ ہو جاتا ہے۔ شریعت میں یہ دوری دار الکفر سے دار الاسلام کی طرف ہوتی ہے، جو فتنہ کے خوف اور شعائر اسلام کی بجا آوری کے لیے کی جاتی ہے۔ علامہ محمد عبد الرؤف المناوی لکھتے ہیں: "والهجرة والهداوة في الأصل مفارقة الغير و مشاركته لكن خص شرعا بترك الوطن الذي بين الكفار والانتقال إلى دار الإسلام" <sup>(7)</sup> علامہ غلام رسول لکھتے ہیں، "مسلمانوں پر پہلے مکہ سے مدینہ کی طرف ہجرت کرنا فرض تھا، فتح مکہ کے بعد ہجرت نہیں ہے لیکن جادہ ہے" <sup>(8)</sup>۔

یہ تصریح خود رسول اللہ ﷺ نے فرمائی تھی۔ امام بخاریؓ نے ایک حدیث نقل فرمائی ہے، جس میں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: "انْقَطَعَتِ الْمُحْرَةُ مِنْدُ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةً" فتح مکہ کے بعد ہجرت کا سلسلہ منقطع ہو گیا" <sup>(9)</sup>۔

حدیث مبارک کی تصریح سے یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا ہمیشہ کے لیے ہجرت منوع قرار دے دی گئی ہے؟ یہ سوال تحقیق طلب ہے۔ حدیث مبارک کے متن سے بظاہر ایسا ہی ہے کہ ہجرت ہمیشہ کے لیے منوع قرار دے دی گئی۔ مگر حدیث مبارک میں جہاں انقطع ہجرت کی روایت ذکر کی گئی ہے اس کے ساتھ اور بھی روایات بیان کی گئی ہیں۔ دوسری روایات کی رو سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ آپ ﷺ کے پاس کچھ لوگ بیعت کی نیت سے حاضر ہوئے۔ یہ زمانہ آپ ﷺ کی احادیث کی روشنی میں فتح مکہ کے بعد کا ہونا چاہیے۔ جب مکہ فتح ہو گیا تو اب آپ ﷺ نے لوگوں کو مکہ میں ہی رہنے کی تلقین فرمائی۔ دوسری روایات میں ہجرت کے ساتھ بیعت کا بھی ذکر موجود ہے۔ لہذا یہ حکم صرف اسی وقت تک کے لیے مخصوص دکھائی دیتا ہے۔ جہاں تک دور حاضر کا سوال ہے تو یہ امر اب حالات پر منحصر ہے اگر کہیں حالات موافق نہ رہیں تو اب بھی ہجرت کی جاسکتی ہے۔ "جب کبھی کہیں مکہ جیسے حالات پیدا ہوں جہاں اس کا ایمان، جان، مال اور عزت محفوظ نہ ہو تو اس کے لیے وہاں سے ہجرت کرنا واجب ہے" <sup>(10)</sup>۔

اسی طرح عربی میں کہا جاتا ہے: أَهْجَرْ فِي مَنْطِقَةٍ: اُس نے بکواس کی اپنی بات میں اور بفلان سے مراد، ثمّما کرنا اور بری بات کہنا بھی ہے <sup>(11)</sup>۔

اگریزی لفظ

انگریزی زبان و ادب میں بہرت کے لیے "Migration" کا لفظ مستعمل ہے۔ جس کا معنی بھی آدمی، جانوروں اور پرندوں کا ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونا ہے۔ آکسفورڈ کشیری کے مطابق بہرت کے معنی درج ذیل ہیں: The movement of large numbers of people, birds or animals from one place to another<sup>(12)</sup>.

(بہت سارے انسانوں، پرندوں یا جانوروں کا ایک جگہ سے دوسری جگہ حرکت کرنا بہرت کہلاتا ہے)۔

لوگوں کا کسی اچھی رہائش، مقام، کاروبار یا نوکری کی تلاش میں ایک علاقے سے نئی جگہ منتقلی کو بہرت کہتے ہیں۔ Movement of people to a new area or country in order to find work or better living conditions<sup>(13)</sup>

## بہرت اور قرآن مجید

قرآن مجید میں اللہ تبارک و تعالیٰ نے درج ذیل مقامات پر بہرت کا لفظ استعمال فرمایا:

سورة النساء میں اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں:

﴿الرَّجَالُ قَوْمٌ عَلَى النِّسَاءِ إِمَّا فَصَلَّى اللَّهُ بِعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَّإِمَّا أَنْقَلُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَاتِلَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ إِمَّا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّائِي تَخَافُونَ نُشَوَّهْنَ فَعَظُوهُنَّ وَاهْخُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطْعَنْتُمُهُنَّ فَلَا يَتَبَعُو عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْهَا سَكِيرًا﴾<sup>(14)</sup>

(مرد عورتوں پر محافظ و منتظم ہیں اس لئے کہ اللہ نے ان میں سے بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے اور اس وجہ سے (بھی) کہ مرد (ان پر) اپنے مال خرچ کرتے ہیں، پس نیک بیویاں اطاعت شعار ہوتی ہیں۔ شوہروں کی عدم موجودگی میں اللہ کی حفاظت کے ساتھ (ابنی عزت کی) حفاظت کرنے والی ہوتی ہیں۔ اور تمہیں جن عورتوں کی نافرمانی و سرکشی کا اندریشہ ہو تو انہیں نصیحت کرو اور (اگر نہ سمجھیں تو) انہیں خواب گاہوں میں (خود سے) علیحدہ کر دو اور (اگر پھر بھی اصلاح پذیر نہ ہوں تو) ان سے (تادیباً) عارضی طور پر الگ ہو جاؤ؛ پھر اگر وہ (رضائے الہی کے لیے) تمہارے ساتھ تعاون کرنے لگیں تو ان کے خلاف کوئی راستہ تلاش نہ کرو۔ یہیک اللہ سب سے بلند سب سے بڑا ہے)۔

درج بالا آیت مبارکہ کی رو سے بہرت کے معنی الگ ہو جانا یا علیحدگی کے لیے مستعمل ہیں۔ یعنی بہرت ایک ہی جگہ پر ایک مکان ہی میں ایک مقام سے دوسرے میں بھی کی جاسکتی ہے۔ یہ بہرت اصلاح احوال کی جانب کی جانی چاہیے۔ جس کا مقصد انسان کو اپنے اصلی عمل سے روشناس کرواتا ہے۔ جو عورتیں عمومی طور پر شیطان کے چکلے

میں پھنس کر برے افعال کی جانب مائل ہوں، ان کی اصلاح نکے لیے شوہر کو حق حاصل ہے کہ وہ انہیں کچھ عرصے لیے الگ کر دیں اور خود اللہ تعالیٰ کی راہ میں مہاجر ہو کر اس سے مدد تلاش کریں۔ یہ وہ تربیت کا اسلامی اصول ہے جو چودہ و سال پہلے اللہ تعالیٰ نے حضور نبی اکرم ﷺ کے ذریعے معاشرے کو دیا۔ دور حاضر میں مسلم ممالک میں ہی نہیں بلکہ غیر مسلم ممالک میں بھی اس کی اہمیت بڑھ چکی ہے۔ طلاق کی اوستا شرح مغربی ممالک میں 40 فیصد سے لے کر 50 فیصد تک پائی جاتی ہے اور بعض ممالک میں یہی شرح 60 فیصد سے لے کر 70 فیصد تک بھی چلی جاتی ہے۔ 2010ء کے اعداد و شمار کے مطابق آسٹریا اور آسٹریلیا میں طلاق کی شرح بالترتیب 47 فیصد اور 43 فیصد تک ہے۔ اسی طرح ہنگری اور پرنسپال میں شرح طلاق بالترتیب 67 اور 68 فیصد تک ہے۔<sup>(15)</sup>

مغربی ممالک میں عورت کو کامل آزادی حاصل ہے جب کہ مسلم ممالک میں یہ معاملات مارپیٹ تک چلے جاتے ہیں۔ عورت کو کھلی چھوٹ دینیا بے جامار پیٹ کے زریعے انہیں درست کرنے کی کوشش بھی معاشرے کو بری طرح متاثر کرتے ہیں۔ لہذا اس کے بر عکس اگر مسلم قانون کے مطابق عورت کو بستر سے الگ کر کے نگرانی کی جائے اور اسے راہ راست پر لانے کی کوشش کی جائے تو یہ عمل کچھ ہی عرصے میں بہتر نتائج کا حامل ہو سکتا ہے۔ لفظ ہجر دوری اور جدائی کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے اور جدائی کو موت سے تعبیر کیا گیا ہے۔

سورۃ مریم میں اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں:

﴿فَقَالَ أَرْأَيْتَ عَنْ آلِهَتِيْ يَا إِبْرَاهِيمَ لَئِنْ أَمْتَّنِهِ لَا يُمْتَّكَ وَأَهْمِنِيْ مَيْتَهُ﴾<sup>(16)</sup>

((آزر نے) کہا: اے ابراہیم! کیا تم میرے معبدوں سے روگرداں ہو؟ اگر واقعی تم (اس مخالفت سے) باز نہ آئے تو میں تمہیں ضرور سنگ سار کر دوں گا اور ایک طویل عرصہ کے لئے تم مجھ سے الگ ہو جاؤ۔)

قرآن مجید کی رو سے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنے غیر مسلم باپ کے مشورہ بھرت کو قبول کیا اور سلام کہتے ہوئے وہاں سے بھرت اختیار کر گئے۔ قرآن مجید نے انسان کو معاشرتی طور پر یہ شعور دیا کہ اگر والدین اللہ تعالیٰ کے دین کو چھوڑنے کا کہیں یا حالات تنگ کر دیئے جائیں تو مسلمان کو چاہیے کہ وہ اپنے دین کی حفاظت کے لیے بھرت اختیار کر جائیں۔ دور حاضر میں مسلم گھر انوں کا یہالیہ ہے کہ وہ شادی کے بعد حالات کی تنگی کا گلہ کرتے ہیں ماں، باپ، بہن بھائی کم و بیش سمجھی باہم دست و گریباں نظر آتے ہیں۔ قرآن مجید بھرت کا وہ فارمولہ دیتا ہے جس کی

بدولت بہت ساری معاشرتی بیماریوں کا سد باب کیا جاسکتا ہے۔ ماں باپ سے بھی اچھے انداز میں الگ ہوا جاسکتا ہے جیسے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا تھا: ”سلام عليك“ اسی طرح اپنے گھروں کے لیے اللہ تعالیٰ کے حضور بخشش بھی طلب کرنی چاہیے اور راہ ہدایت کی دعا بھی کرنی چاہیے۔

سورۃ مومنون میں اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں:

﴿مُسْتَكْبِرِينَ يَوْمَ سَاءِمًا تَهْمَرُونَ﴾<sup>(17)</sup>

(اس سے غرور و تکبیر کرتے ہوئے رات کے اندر ہرے میں بے ہودہ گوئی کرے تھے۔

مذکورہ آیت مبارکہ میں غفلت کا شکار لوگوں کا احوال بیان کیا گیا ہے۔ یہ لوگ خود بھی اچھائی سے دور رہتے ہیں، غفلت کا شکار ہیں اور پھر دین کے بارے میں منافقانہ رویہ اختیار کرتے ہوئے بے ہودہ گوئی بھی کرتے ہیں، مٹھٹھا کرتے ہیں اور بے ہودہ باتیں بناتے ہیں۔ غافل لوگوں کا یہ شیوه ہوتا ہے کہ وہ ہمیشہ سے ہی اچھائی سے الگ رہتے ہیں۔ یہ اللہ تبارک و تعالیٰ کی ذات سے دور اور شیطان کی قربت و سُگنَت میں رہتے ہیں۔ صوفیا میں سے سید شعیع عبدالقادر جیلانی اپنی کتاب غنیۃ الطالبین میں شیطان کا معنی بیان کرتے ہیں: ”لفظ شیطان شطن سے مشتق ہے اور یہ لفظ دراز اور متحرک رسی پر بولا جاتا ہے اور شطن دوری کے معنی میں بھی آتا ہے گویا کہ وہ خیر سے دور ہوا اور شرارت میں دراز اور بیقرار ہوا۔ پھر انسان کو بھی (بعض اوقات) شیطان کہا جاتا ہے یعنی وہ اپنے کام میں شیطان جیسا ہے اور ہر بر کی چیز شیطان کے مشابہ ہے۔“<sup>(18)</sup>

مومن کا عمل اس کے بر عکس ہوتا ہے وہ ہمیشہ سچائی اور راست گوئی کے راستے پر گامزن رہتا ہے، شیطان سے دور اور اللہ تبارک و تعالیٰ کی معیت و سُگنَت میں رہنا پسند کرتا ہے۔ امت مسلمہ میں اکثریت اب فخش کلامی سے اپنی بات کا آغاز کرتے ہیں۔ لغو اور بے ہودو گفتگو ایک شعار کی شکل اختیار کرتی چلی جا رہی ہے جو سراسر فلی شیطان ہے۔

سورۃ مزمول میں اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں: ﴿وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْمَرُهُمْ هَمْرًا جَيْلًا﴾<sup>(19)</sup> (اور آپ ان (باتوں) پر صبر کریں جو کچھ وہ (کفار) کہتے ہیں، اور نہایت خوبصورتی کے ساتھ ان سے کنارہ کش ہو جائیں)۔

حضور نبی اکرم ﷺ کی کمی زندگی صبر اور دین حنف پر استقامت سے لمبیز تھی۔ کفار مکہ نے حد درجہ کوشش کرتے رہے کہ کسی طرح آپ ﷺ سے لڑائی کی جائے تاکہ مسلمانوں کی تھوڑی قوت کو دودھ لڑائی میں کچلا جاسکے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کو واضح فرمایا کہ اس وقت صبر اور حوصلے سے کام لیا جائے تاکہ آپ ﷺ کی طاقت محفوظ رہے۔ یہی ہوا کہ آپ ﷺ کی طاقت محفوظ رہی اور کفار، جو آپ ﷺ کو (نحوذ بالله) بر اجلاپکارتے، غزوہ بدر میں قتل کر دیئے گئے۔ یہی پیغام، دور حاضر میں امت مسلمہ کے لیے موجود ہے۔ امت مسلمہ کی قوت فی زمانہ اتنی زیادہ نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کو سامنے رکھتے ہوئے امت مسلمہ کو صبر اور استقامت سے کام لیتے ہوئے ان سے کنارہ کش ہو جانا چاہیے تاکہ وہ ضرورت کے وقت مناسب حکمت علمی اور تدبیر سے کفار سے مقابلہ کر سکیں۔ جو ممالک اس قاعدے پر عمل بیرا ہوئے ہیں وہ موجودہ حالات میں انتہائی کامیاب ہوئے۔ چین اور جاپان کی مثال امت مسلمہ کے سامنے ہے۔

سورہ المدثر میں اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں: ﴿وَالرُّحْمَةُ فَاهْمُرْ﴾<sup>(20)</sup> (اور (حسب سابق گناہوں اور) بتول سے الگ رہیں)۔

اللہ تبارک و تعالیٰ نے ظلم عظیم شرک کو قرار دیا ہے۔ آپ ﷺ کو ساری دنیا کی رہنمائی اور ہدایت کے لیے مبعوث کیا گیا تھا۔ آپ ﷺ نے کفار کو یہ بات نہ صرف بتائی بلکہ عملاء کے بھی دکھائی، تاکہ لوگ آپ ﷺ کی ذات بابرکات سے بہرہ یاب ہو سکیں۔ جو قومیں اللہ تعالیٰ کے ساتھ غیر کو اس کی واحد انبیت میں شریک رکھتی ہیں وہ ناکام و نامرادی رہتی ہیں۔ علامہ محمد اقبال ”پیامِ عشق“ میں لکھتے ہیں:

یہ ہند کے فرقہ ساز اقبال

آزری کر رہے ہیں گوی

بچا کے دامن بتول سے اپنا

غبار را جہاز ہو جا<sup>(21)</sup>

مسلمانوں کے کثیر تعداد میں ہجرت کی بدولت یورپی دنیا میں اسلام تیزی سے پھیل رہا ہے۔ ایک اندازے کے مطابق یورپی ممالک میں شرح خواندگی میں تیزی سے کم ہو رہی ہے اور اس کے بر عکس مسلم شرح

خواندگی میں تیزی سے اضافہ ہو رہا ہے۔ اگر اسی رفتار سے مسلمانوں میں تحریخ خواندگی بڑھتی رہی تو یورپی ممالک میں کچھ ایسے بھی میں جہاں مسلمان اقلیت سے اکثریت میں ہو جائیں گے<sup>(22)</sup>۔

### ہجرت اور انعامات الہیہ

اللہ تبارک و تعالیٰ نے دین اسلام کی خاطر اپنا سب کچھ قربان کر دینے والوں کو جن انعامات کی خوشخبری دی ہے، انہیں ذیل میں دی جانے والی آیات کی روشنی میں سمجھا جاسکتا ہے۔ یہ وہ انعامات واکرام میں جن کے سامنے دنیا و مافیہا کی ساری آسائشیں مانند پڑ جاتی ہیں۔ اللہ تبارک و تعالیٰ نے مختلف مقامات پر ان انعامات کا ذکر کرتے فرمایا:

﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهُهُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾<sup>(23)</sup>

(بیشک جو لوگ ایمان لائے اور جنہوں نے اللہ کے لئے وطن چھوڑا اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا، یہی لوگ اللہ کی رحمت کے امیدوار ہیں، اور اللہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے)۔

علامہ غلام رسول تفسیر ”تبیان القرآن“ میں لکھتے ہیں، ”پہلے اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کا بیان فرمایا تھا جن کے لیے قطعی طور پر جہنم ہے، اب ان لوگوں کا بیان فرمرا رہا ہے جو جنت کی امید رکھنے کے حق دار ہیں“<sup>(24)</sup>۔

﴿فَاسْتَخَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَا يَكُفُرُنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ يَجْنُوُنَّ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثُوابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدُهُ حُسْنُ التَّوَابِ﴾<sup>(25)</sup>

(پھر ان کے رب نے ان کی دعا قبول فرمائی (اور فرمایا): یقیناً میں تم میں سے کسی محنت والے کی مزدوری ضائع نہیں کرتا خواہ مرد ہو یا عورت، تم سب ایک دوسرے میں سے (ہی) ہو، پس جن لوگوں نے (اللہ کے لئے) وطن چھوڑ دیئے اور (اسی کے باعث) اپنے گھروں سے نکال دیئے گئے اور میری راہ میں ستائے گئے اور (میری خاطر) لڑے اور مارے گئے تو میں ضرور ان کے گناہ ان (کے نامہ اعمال) سے مٹا دوں گا اور انہیں یقیناً ان جنتوں میں داخل کروں گا جن کے نیچے نہیں بہتی ہوں گی، یہ اللہ کے حضور سے اجر ہے، اور اللہ ہی کے پاس (اس سے بھی) بہتر اجر ہے)۔

امام قرطبی تفسیری قرطبی میں لکھتے ہیں: اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا: ﴿لَا كَفَرُوا عَنْهُمْ سِيَّئَاتِهِمْ﴾ یعنی میں آخرت میں ان پر ان کے گناہوں کو چھپا دوں گا، پس میں انہیں ان کے سبب زجو تو بخنز کروں گا اور نہ ان پر انہیں کوئی سزا دوں گا۔<sup>(26)</sup>

﴿وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكْفُرُونَ سَوَاءٌ فَلَا تَتَحِدُوا مِنْهُمْ أُولَئِنَاءِ حَقَّ يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلُّو فَحُدُودُهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدُوكُمْ وَلَا تَتَحِدُوا مِنْهُمْ وَلِيَا وَلَا نَصِيرُهُمْ﴾<sup>(27)</sup>

(وہ (منافق تو) یہ تمنا کرتے ہیں کہ تم بھی کفر کرو جیسے انہوں نے کفر کیا تاکہ تم سب برابر ہو جاؤ۔ سو تم ان میں سے (کسی کو) دوست نہ بناؤ یہاں تک کہ وہ اللہ کی راہ میں ہجرت (کر کے اپنا صدق و اخلاص ثابت) کریں، پھر اگر وہ زوگردانی (اور جاریت کا ارتکاب) کریں تو انہیں گرفتار کرلو اور (دوران جنگ) انہیں جہاں بھی پاؤ قتل کر ڈالو اور ان میں سے (کسی کو) دوست نہ بناؤ اور نہ مدد گار۔

﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمْ كُتُشْمَ كُتُشْمَ قَالُوا كُنَّا مُسْتَصْعِفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتَهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا﴾<sup>(28)</sup>

(بیشک جن لوگوں کی روح فرشتے اس حال میں قبض کرتے ہیں کہ وہ (کفر و فتن کے ماحول میں رہ کر) اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے ہیں (تو) وہ ان سے دریافت کرتے ہیں کہ تم کس حال میں تھے (تم نے اپنے دین اور ایمان کی حفاظت کی نہ سرزی میں کفر و فتن کو چھوڑا؟ وہ (معدرہ) کہتے ہیں کہ ہم زمین میں کمزور و بے بس تھے، فرشتے (جو باہ) کہتے ہیں: کیا اللہ کی زمین فراخ نہ تھی کہ تم اس میں (کہیں) ہجرت کر جاتے، سو یہی وہ لوگ ہیں جن کاٹھ کانا جہنم ہے، اور وہ بہت ہی براثکھانا ہے۔)

﴿وَمَنْ يَهَاجِزْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يَنْدِرُكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرَهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾<sup>(29)</sup>

(اور جو کوئی اللہ کی راہ میں گھر بار چھوڑ کر لکھے وہ زمین میں (ہجرت کے لئے) بہت سی جگہیں

اور (معاش کے لئے) کشاکش پائے گا، اور جو شخص بھی اپنے گھر سے اللہ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی طرف ہجرت کرتے ہوئے لکھے پھر اسے (راتے میں ہی) موت آپکڑے تو اس کا اجر اللہ کے ذمے ثابت ہو گیا، اور اللہ بڑا بخشنش والا مہربان ہے۔)

فَإِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آتُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بِعْضُهُمْ أُولَئِكَ بَعْضٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَنْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنَّ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْتَنَّكُمْ وَبَيْتَهُمْ مِنْهُمْ مِنَ الْمُنَافِقِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرَتُهُمْ<sup>(30)</sup>

(بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے (اللہ کے لئے) وطن چھوڑ دیئے اور اپنے والوں اور اپنی جانوں سے اللہ کی راہ میں جہاد کیا اور جن لوگوں نے (مہاجرین کو) جگہ دی اور (ان کی) مدد کی وہی لوگ ایک دوسرے کے حقیقی دوست ہیں، اور جو لوگ ایمان لائے (مگر) انہوں نے (اللہ کے لئے) گھر بارہ کے چھوڑے تو تمہیں ان کی دوستی سے کوئی سروکار نہیں یہاں تک کہ وہ بھرت کریں اور اگر وہ دین (کے معاملات) میں تم سے مدد چاہیں تو تم پر (ان کی) مدد کرنا واجب ہے مگر اس قوم کے مقابلہ میں (مدد نہ کرنا) کہ تمہارے اور ان کے درمیان (صلح و امن کا) معاہدہ ہو، اور اللہ ان کاموں کو جو تم کر رہے ہو خوب دیکھنے والا ہے)۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آتُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًا هُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ<sup>(31)</sup>

(اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے بھرت کی اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا اور جن لوگوں نے (راہ خدا میں) گھر بار اور وطن قربان کر دینے والوں کو) جگہ دی اور (ان کی) مدد کی، وہی لوگ حقیقت میں سچے مسلمان ہیں، ان ہی کے لئے بخشنش اور عزت کی روزی ہے)۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُو الْأَزْحَامِ بَعْضُهُمْ أُولَئِكَ كِتَابٌ اللَّهٌ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ<sup>(32)</sup>

(اور جو لوگ اس کے بعد ایمان لائے اور انہوں نے راہ حق میں (قربانی دیتے ہوئے) گھر بار چھوڑ دیئے اور (عدل و انصاف اور امن و سلامتی کے نوزائدہ نظام کو متزلزل کرنے والے) حملہ آور جاری دشمنوں کے خلاف) تمہارے ساتھ مل کر (وفاقی) جہاد کیا تو وہ لوگ (بھی) تم ہی میں سے ہیں، اور اللہ کی کتاب میں رشتہ دار (صلح رحمی اور وراثت کے لحاظ سے) ایک دوسرے کے زیادہ حق دار ہیں، بیشک اللہ ہر چیز کو خوب جانے والا ہے)۔

هُوَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاخِرُوا وَجَاهُدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَأْمُوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِرُونَ ﴿٣٣﴾

(جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں اپنے اموال اور اپنی جانوں سے جہاد کرتے رہے وہ اللہ کی بارگاہ میں درجہ کے لحاظ سے بہت بڑے ہیں، اور وہی لوگ ہی مراد کو پہنچے ہوئے ہیں)۔

هُوَ السَّابِقُونَ الْأُولُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعْدَدْهُمْ جَنَّاتٍ بَخْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ حَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٣٤﴾

(اور مہاجرین اور ان کے مدگار (انصار) میں سے سبقت لے جانے والے، سب سے پہلے ایمان لانے والے اور درجہ احسان کے ساتھ ان کی پیروی کرنے والے، اللہ ان (سب) سے راضی ہو گیا اور وہ (سب) اس سے راضی ہو گئے اور اس نے ان کے لئے جنتیں تیار فرمائی ہیں جن کے نیچے نہیں بہ رہی ہیں، وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہنے والے ہیں، یہی زبردست کامیابی ہے)۔

هُوَ لَقِدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّعَوْهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادُ تَرِيعُهُمُ الْفُلُوبُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ لَمْ تَابْ عَلَيْهِمْ إِنَّهُمْ رَءُوفُ رَّحِيمٌ ﴿٣٥﴾

(یقیناً اللہ نے نبی (معظم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) پر رحمت سے توجہ فرمائی اور ان مہاجرین اور انصار پر (بھی) جنہوں نے (غزوہ تبوک کی) مشکل گھری میں (بھی) آپ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی پیروی کی اس (صورت حال) کے بعد کہ قریب تھا کہ ان میں سے ایک گروہ کے دل پھر جاتے، پھر وہ ان پر لطف و رحمت سے متوجہ .. بیٹک وہ ان پر نہایت شفقت، نہایت مہربان ہے)۔

هُوَ الَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلِمُوا لَبَّوْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَا حُزْنٌ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

(اور جنہوں نے اللہ کی راہ میں ہجرت کی اس کے بعد کہ ان پر (طرح طرح کے) ظلم توڑے گئے تو ہم ضرور انہیں دنیا (ہی) میں بہتر ٹھکانا دیں گے، اور آخرت کا اجر تو یقیناً بہت بڑا ہے، کاش! وہ (اس راز کو) جانتے ہوتے)۔

فَلَمَّا إِنْ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فَتَنَاهُمْ جَاهَدُوا وَصَابَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ يَغْدِيهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(37)</sup>

(پھر آپ کا رب ان لوگوں کے لئے جنہوں نے (ظلم و جر کرنے والے کافروں کے ہاتھوں) آزمائشوں (اور تکلیفوں) میں مبتلا کیے جانے کے بعد ہجرت کی (یعنی اللہ کے لیے اپنے وطن چھوڑ دیے) پھر (وفاقی) جنگیں کیں اور (جنگ و جدال، فتنہ و فساد اور ظلم و جر کے خلاف) سینہ سپر رہے تو (اے حسیب مکرم!) آپ کا رب اس کے بعد بڑا بخشنے والا نہایت مہربان ہے)۔

فَوَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللهِ مُمْلِئِي قُلُوبُهُمْ أَوْ مَأْتُوا لِيَرْزُقُنَاهُمُ اللهُ رَزْقاً حَسَنَا وَإِنَّ اللهَ هُوَ خَيْرُ الرَّازِيقِ<sup>(38)</sup>

(اور جن لوگوں نے اللہ کی راہ میں (وطن سے) ہجرت کی پھر قتل کر دیئے گئے یا (راہ حق کی مصیبتوں جھیلتے جھیلتے) مر گئے تو اللہ انہیں ضرور رزق حسن (یعنی اخروی عطاوں) کی روزی بخشنے گا، اور پیش کا اللہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے)۔

فَوَلَا يَأْتِلُ أُولُو الْقُضَى مِنْكُمْ وَالسَّعَةُ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْفُرْقَى وَالْمَسْتَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللهِ وَلَيَعْفُوا  
وَلَيَصْفُحُوا أَلَا تُجِيئُونَ أَنْ يَعْفُرَ اللهُ لَكُمْ وَاللهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ<sup>(39)</sup>

(اور تم میں سے (دنی) بزرگی والے اور (دنیوی) کشاکش والے (اب) اس بات کی قسم نہ کھانیں کہ وہ (اس بہتان کے جرم میں شریک) رشتہ داروں اور محتاجوں اور اللہ کی راہ میں ہجرت کرنے والوں کو (مالی امداد نہ) دیں گے انہیں چاہئے کہ (ان کا قصور) معاف کر دیں اور (ان کی غلطی سے) درگزر کریں، کیا تم اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ اللہ تمہیں بخش دے، اور اللہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے)۔

فَقَاتَنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>(40)</sup>

(پھر لوط (علیہ السلام) ان پر (یعنی ابراہیم علیہ السلام پر) ایمان لے آئے اور انہوں نے کہا: میں اپنے رب کی طرف ہجرت کرنے والا ہوں۔ بیشک وہ غالب ہے حکمت والا ہے)۔

الَّتِي أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَرْوَاحُهُمْ أَمْهَأَهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامَ بِعَصْبُهُمْ أَوْلَى بِعَصْبِ<sup>(41)</sup>  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَيْ أُولَئِنَاءِ كُنْكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَشْطُورًا

(یہ نبی (مکرم) مونوں کے ساتھ ان کی جانوں سے زیادہ قریب اور حق دار ہیں اور آپ کی آزوایج (مطہرات) ان کی مائیں ہیں، اور خونی رشتہ دار اللہ کی کتاب میں (دیگر) مومنین اور مہاجرین کی نسبت

(تقسیم وراثت میں) ایک دوسرے کے زیادہ حق دار ہیں سوائے اس کے کہ تم اپنے دوستوں پر احسان کرنا چاہو، یہ حکم کتاب (اللہ) میں لکھا ہوا ہے)۔

هُنَّا أَتَيْهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَخْلَقْنَا لَكُمْ أَزْوَاجَكُمُ الَّذِي أَتَيْتُمُوهُنَّا وَمَا مَلَكْتُمْ يَمْيِنُكُمْ إِنَّمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَمَا تَنْعَى  
عَمَلُكُمْ وَمَا تَنْعَى عَمَاتُكُمْ وَمَا تَنْعَى حَالَكُمْ وَمَا تَنْعَى حَالَاتُكُمُ الَّذِي هَاجَرْنَ مَعْنَكُمْ وَأَمْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتُ نَفْسَهَا  
لِلَّهِ أَنْ أَرِدَهُ أَنْ يَشْتَكِحَهَا خَالِصَةً لَكُمْ مِنْ ذُونِ الْمُؤْمِنِينَ فَمَدْعُ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ  
وَمَا مَلَكْتُ أَيْمَانُهُمْ لِكُنْلَا يَكُونُ عَلَيْكُمْ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٤٢﴾

(اے نبی! بیشک ہم نے آپ کے لئے آپ کی وہ بیویاں طلاق فرمادی ہیں جن کا میر آپ نے ادا فرمادیا ہے اور جو (احکام الہی کے مطابق) آپ کی مملوک ہیں، جو اللہ نے آپ کو مال غنیمت میں عطا فرمائی ہیں، اور آپ کے چچا کی بیٹیاں، اور آپ کی پھوپھیوں کی بیٹیاں، اور آپ کے ماں و مادر کی بیٹیاں، اور آپ کی خلااؤں کی بیٹیاں، جنہوں نے آپ کے ساتھ بھرت کی ہے اور کوئی بھی مؤمنہ عورت بشرطیکہ وہ اپنے آپ کو نبی (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ناک) کے لئے دے دے اور نبی (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی) اسے اپنے ناک میں لینے کا ارادہ فرمائیں (تو یہ سب آپ کے لئے حلال ہیں)، (یہ حکم) صرف آپ کے لئے خاص ہے (امت کے) مومنوں کے لئے نہیں، واقعی ہمیں معلوم ہے جو کچھ ہم نے ان (مسلمانوں) پر اُن کی بیویوں اور ان کی مملوک باندیوں کے بارے میں فرض کیا ہے، (مگر آپ کے حق میں تعدد ازواج کی جلت کا خصوصی حکم اس لئے ہے) تاکہ آپ پر (امت میں تعلیم و تربیت نسوان کے وسیع انتظام میں) کوئی تنگی نہ رہے، اور اللہ بڑا بخشش والا بڑا رحم فرمانے والا ہے)۔

هُلُلُفَقَرَاءُ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْشُرُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَتِنْصُرُونَ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٤٣﴾

((مذکورہ بالا مال فے) نادر مہاجرین کے لئے (بھی) ہے جو اپنے گھروں اور اپنے اموال (اور جانشید اموال) سے باہر نکال دیئے گئے ہیں، وہ اللہ کا فضل اور اس کی رعاء و خوشودی چاہتے ہیں اور (اپنے مال و وطن کی قربانی سے) اللہ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی مدد کرتے ہیں، یہی لوگ ہی سچے مؤمن ہیں)۔

﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُجْبِيُونَ مَنْ هَا جَرَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً إِمَّا أُولُوا  
وَيُؤْتِزُونَ عَلَى أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ إِيمَانُهُمْ خَصَاصَةً وَمَنْ يُوقَ شَعَنْ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾<sup>(44)</sup>

((یہ مال اُن انصار کے لئے بھی ہے) جنہوں نے اُن (مہاجرین) سے پہلے ہی شہر (مدینہ) اور ایمان کو گھر بنایا تھا۔ یہ لوگ اُن سے محبت کرتے ہیں جو ان کی طرف ہجرت کر کے آئے ہیں۔ اور یہ اپنے سینوں میں اُس (مال) کی نسبت کوئی طلب (یا تلقی) نہیں پاتے جو اُن (مہاجرین) کو دیا جاتا ہے اور اپنی جانوں پر انہیں ترجیح دیتے ہیں اگرچہ خود انہیں شدید حاجت ہی ہو، اور جو شخص اپنے نفس کے بخل سے بچا لیا گیا پس وہی لوگ ہی با مراد و کامیاب ہیں)۔

﴿بِإِيمَانِهِمْ أَمْتُنَا إِذَا حَاجَهُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ  
مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تُرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ جُنُاحٌ لَّهُمْ وَلَا هُنَّ بِخُلُقٍ لَّهُنَّ وَلَا جُنُاحٌ عَلَيْكُمْ  
أَنْ تُنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصْمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنْفَقُتُمْ وَلَا إِنْ شَأْلُوا مَا أَنْفَقُوا  
ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ﴾<sup>(45)</sup>

(اے ایمان والو! جب تمہارے پاس مومن عورتوں نے ہجرت کر کے آئیں تو انہیں اچھی طرح جائیکر، اللہ اُن کے ایمان (کی حقیقت) سے خوب آگاہ ہے، پھر اگر تمہیں اُن کے مومن ہونے کا یقین ہو جائے تو انہیں کافروں کی طرف واپس نہ بھیجو، نہ یہ (مومنات) اُن (کافروں) کے لئے حلال ہیں اور نہ وہ (کفار) اُن (مومن عورتوں) کے لئے حلال ہیں، اور اُن (کافروں) نے جو (مال بصورتِ مہر ان پر) خرچ کیا ہو وہ اُن کو ادا کر دو، اور تم پر اس (بات) میں کوئی گناہ نہیں کہ تم اُن سے نکاح کر لو جکہ تم اُن (عورتوں) کا مہر انہیں ادا کر دو، اور (اے مسلمانو!) تم بھی کافر عورتوں کو (اپنے) عقدِ نکاح میں نہ روکے رکھو اور تم (کفار سے) وہ (مال) طلب کر لو جو تم نے (اُن عورتوں پر بصورتِ مہر) خرچ کیا تھا اور وہ (کفار تم سے) وہ (مال) مانگ لیں جو انہوں نے (اُن عورتوں پر بصورتِ مہر) خرچ کیا تھا، یہی اللہ کا حکم ہے، اور وہ تمہارے درمیان فیصلہ فرمارہا ہے، اور اللہ خوب جانے والا بڑی حکمت والا ہے)۔

**إِفَادَاتُ قُرْآنِيَّةٍ**

درج بالا آیات مبارکہ میں غور و فکر کے بعد یہ نتیجہ اخذ کیا جا سکتا ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کی نگاہ میں بھرت کرنے والوں کا مقام نہایت عظیم ہے۔ بھرت انسانی طبع کے لحاظ سے انتہائی دشوار گزار عمل ہے۔ مگر اپنے مال و دولت، گھر بار کو چھوڑ کر نکلنامہ دوسروں میں ہی کا عمل ہے۔ اس بڑی قربانی پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنی لاریب کتاب میں مہاجر ہونے والوں پر، کہیں اپنی رحمت برسانے کا حکم دیا ہے، کہیں انہیں جنت میں اعلیٰ وارفع مقامات کی خوشخبری دی ہے اور کہیں انہیں محسین، صد لقین اور ملخین کے القابات سے پکارا ہے۔

### بھرت اور حدیث رسول ﷺ

اللہ کے رسول ﷺ نے بھرت کی اہمیت کو واضح کرتے ہوئے ارشاد فرمایا:

حدثنا آدم بن أبي أیاس قال: حدثنا شعبة عن عبد الله بن أبي السفر و اسماعيل عن الشعبي عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهمَا النبي صلى الله عليه و سلم قال: "المسلم من سلم المسلمين من لسانه و يده والمهاجر من هجر ما نهى الله عنه" <sup>(46)</sup>.

(نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا: مسلمان وہ جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان بچے رہیں اور مہاجر وہ ہے جو ان کاموں کو چھوڑ دے جن سے اللہ تعالیٰ نے منع فرمایا)۔

امام بخاری<sup>ؓ</sup>، حضور نبی اکرم ﷺ اور صحابہ کرامؐ کی بھرت مدینہ پر ایک مکمل باب ذکر کرتے ہیں جسے انہوں نے "باب هجرة النبي صلی اللہ علیہ و سلم وأصحابہ إلى المدينة" کا نام دیا ہے۔

آپ ﷺ نے بھرت کے بارے میں ارشاد فرمایا:

وقال عبد الله بن زيد وأبو هريرة رضي الله عنهمَا عن النبي صلی اللہ علیہ و سلم: "لولا المحررة لكتت امراً من الأنصار" <sup>(47)</sup>.

وقال أبو موسى عن النبي صلی اللہ علیہ و سلم: "رأيت في المنام أني أهاجر من مكة إلى أرض بها خلل فذهب وهلي إلى أنها اليمامة أو هجر فإذا هي المدينة يثرب" <sup>(48)</sup>.

حدثنا مسدد حدثنا حماد هو ابن زيد عن بھی عن محمد بن إبراهیم عن علقمة بن وقارث قال سمعت عمر رضي الله عنه قال: سمعت النبي صلی اللہ علیہ و سلم يقول: "الأعمال بالنية فمن كان هجرته إلى دنيا يصيّها أو امرأة يتزوجها فهو هجرته إلى ما هاجر إليه ومن كانت هجرته إلى الله ورسوله فهو هجرته إلى الله ورسوله" <sup>(49)</sup>.

یعنی جس نے دنیا کمانے یا کسی عورت سے نکاح کرنے کے لیے بھرت کی تو اس کی بھرت انہی مقاصد کے لیے سمجھی جائے گی۔ بھرت درحقیقت جہاد کا ایک حصہ اور اعلانِ کلمة اللہ کا ایک ذریعہ ہے۔<sup>(50)</sup>

قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يُؤْمِنُ الْقَوْمُ أَفْرُزُوهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْفَرَاجَةِ سَوَاءٌ، فَأَغْلَمُهُمْ بِالشَّيْءَ، فَإِنْ كَانُوا فِي السُّنَّةِ سَوَاءٌ، فَأَفْدَمُهُمْ هَجْرَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْمُحْرَةِ سَوَاءٌ، فَأَفْدَمُهُمْ سِلْمًا، وَلَا يُؤْمِنُ الرَّجُلُ فِي سُلْطَانِهِ، وَلَا يَقْعُدُ فِي بَيْتِهِ عَلَى تَكْبِيرٍ إِلَّا يَادُهُ" <sup>(51)</sup>

(رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: قوم کی امامت وہ شخص کرے جس کو سب سے زیادہ قرآن کا علم ہو، اگر قرآن مجید کے علم میں سب برابر ہوں تو پھر وہ امامت کرے جس کو حدیث کا سب سے زیادہ علم ہو اور اگر علم حدیث میں سب برابر ہوں تو جس شخص نے سب پہلے بھرت کی ہو اور اگر بھرت میں بھی سب برابر ہوں تو جو سب سے پہلے اسلام لایا ہو اور کوئی شخص کسی مقرر شدہ امام کے ہوتے ہوئے امامت نہ کرائے اور کسی کی مند پر بلا اجازت نہ بیٹھے)۔ آپ ﷺ نے اللہ تعالیٰ کی راہ میں وطن چھوڑنے والوں کے مقام کو اس حدیث مبارکہ میں واضح کیا ہے کہ علم اور علم حدیث کے بعد جو شخص مسلمانوں میں سب سے زیادہ متفق سمجھا جائے اور جو امامت امت مسلمہ کا حق دار ہے، وہ اللہ تبارک و تعالیٰ کے راستے میں بھرت کرنے والا ہے۔

## تفسیر و توضیح

بھرت کے لغوی، اصطلاحی، قرآنی اور احادیث مبارکہ کے مطالعہ سے یہ واضح ہے کہ بھرت کا کوئی ایک غاص معنی مقرر نہیں کیا جاسکتا۔ بھرت کبھی دوری کے معنی میں اور کبھی پھیلا اور وسعت جیسے معانی میں استعمال ہوتا ہے۔ لفظ بھرت میں ایک عالمگیریت پائی جاتی ہے۔ جیسے جیسے معاشرے کی شعوری سطح بلند ہوتی ہے اس کے مختلف معانی و مقاصد متعین ہوتے چلے جاتے ہیں۔ الفاظ کی طرح معاشرتی سطح پر بھی اس کے مختلف اثرات پائے جاتے ہیں۔

## سامجی اثرات

### بھرت اور سماج

دنیا میں تین قسم کے ذی روح پائے جاتے ہیں، جو حیوان، انسان اور نباتات پر مشتمل ہیں۔ علامہ سید سلیمان ندوی رقطراز ہیں: ”اس کائنات میں ہر زندہ اور متحرک شے کا ایک خاص مزاج، کچھ نمایاں خصوصیات اور انہرے ہوئے خدوخال ہوتے ہیں۔ ان کی تکمیل اور اس کا تعین انہی خصوصیات سے ہوتا ہے“<sup>(52)</sup>۔

انسانی معاشرہ انفرادی و اجتماعی زندگی کا مجموعہ ہے۔ ہر ذی روح کو رہائش کی خاطر اپنی جنس اور نسل کے ساتھ سمجھوتہ کرنا ہوتا ہے۔ حیوانی زندگی صرف اپنی جنس اور نوع کے ساتھ بسر ہوتی ہے، جس میں ایک مخصوص دائرہ کار کے گرد پروان چڑھتی اور موت کی دادی میں داخل ہوتی ہے۔ مگر انسانی زندگی میں اس کا دائرہ کار اور دائرہ اختیار بڑھ کر منظم و مرتب معاشروں کی صورت میں آگے بڑھتی ہے۔ حتیٰ کہ موت تک کے معاملات معاشرتی تقاضوں کے طور پر اکٹھے کیے جاتے ہیں۔

### بھرت اور انسانی زندگی

انسانی زندگی پر غور و غوص سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ چند ناگزیر اور نامساعد حالات میں انسان اپنی آبادیوں کو بھرت کے ذریعے تبدیل کرتے رہتے ہیں۔ حیوانوں میں سب چھوٹی یا بڑی بھرت کرتے ہیں۔ انسانی بھرت دور وحشت کے اختقام سے شروع ہوتی ہے۔ جب تک انسان دورِ نظرت میں رہتا تھا اسے دوسروں کی کچھ پرواہ نہ تھی۔ اس کی صرف ایک ہی ضرورت تھی کہ وہ کسی طرح بھوک مٹائے۔ دور وحشت کی انسانی حالت حیوانی حالت سے ملتی جلتی تھی۔ دور وحشت کے خاتمہ پر انسانی معاشرہ وجود میں آیا اور باہمی ضروریات کے لیے انسان آپس میں ملنے والے انسانی تاریخ کا آغاز ہوا“<sup>(53)</sup>۔

بھرت رزق، پانی اور نسلی تنوع کے گرد گھومتی ہے۔ مگر انسانوں میں یہ بھرت رزق، پانی اور نسلی تنوع سے بڑھ کر نئی آباد کاریوں، نئے مسائل کے حل، نئے مراکز کے قیام کے سلسلے میں اور جنگ کے دنوں میں، زمینی آفتوں، زلزلہ، سیلاں اور طوفانوں کے دنوں میں اپنی محل بدلتی رہتی ہے امت مسلمہ کی فکر بھرت قدرے مختلف ہے۔ تاریخی اور اراق بتاتے ہیں، ”بھرت کی تاریخ مذاہب کی ہر تاریخ کی طرح بہت پرانی ہے؛ اس لیے کہ ہر پیغمبر اور مصلح کو اپنی جائے سکونت سے ضرور بھرت کرنا پڑی۔ قرآن

حکیم میں، حضرت نوح، حضرت ابراہیم، حضرت یعقوب، اور ابناۓ یعقوب، حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل وغیرہ کی  
بھرتوں کا بار بار ذکر کیا گیا ہے”<sup>(54)</sup>۔

## اسلام، بھرت اور سماجی اثرات

اسلام میں بھرت کے لیے چند بنیادی اصول و ضوابط ہیں۔ ان اصولوں کے پیش نظر کی جانے والی بھرت  
اللہ تعالیٰ کے ہاں بلند درجہ قرار پاتی ہے۔ مسلمان کی بھرت قرآن و حدیث کی روشنی میں نیت اخلاص سے منضبط ہے۔  
اگر اخلاص نیت موجود ہو تو اسے اللہ تعالیٰ کے حضور ثواب بھی ملے گا اور بھرت کا مقصود بھی نصیب ہو گا۔ بھرت  
اس اصول سے بندہ موسمن کے لیے جزو ایمان بن جاتی ہے۔ بھرت اللہ اور اللہ کے رسول ﷺ کے راستے میں عمل  
جهاد ہے۔ ڈاکٹر محمود احمد غازی رقطر از ہیں، ”بھرت مدینہ کے دوران یا اس دور کے نزدیک پر جو آیات نازل ہوئیں  
ان میں ”ایمان بھرت اور جہاد کا تذکرہ ایک ساتھ ملتا ہے۔“<sup>(55)</sup> سید مولانا مودودی لکھتے ہیں: ”بھرت در حقیقت  
جهاد کا ایک حصہ اور اعلائے کلمۃ اللہ کا ایک ذریعہ ہے، اسی بنا پر قرآن و حدیث میں جہاد کے سات بھرت کی فضیلت  
اور اس کی اہمیت کو بھی بیان کیا گیا ہے“<sup>(56)</sup>۔

بھرت سے اللہ اور اللہ کے رسول ﷺ کا دین و سعی ہوتا ہے اور دین اسلام کی روشنی سے مخلوق خدا منور  
ہوتی چلی جاتی ہے۔ بھرت دین متنیں کی مدد و نصرت کی کنجی ہے۔ یہ بندہ موسمن پر نئے دروازہ کرتی ہے۔ مختلف اقوام  
سے روابط بنتے ہیں، ان کی رسوم و روایات کو سمجھنے کا موقع ملتا ہے۔ نئے علوم و فنون سے آشنائی نصیب ہوتی  
ہے۔ ”آپ ﷺ کو بھرت مدینہ کا حکم اسی لیے دیا گیا تھا کہ لا دین سیاسی و معاشری اقتدار میں اجتماعی صالیحیت اور ملی  
سمط پر مطلوبہ اصلاح کا خواب شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتا تھا۔ آپ ﷺ نے بھرت کے بعد اولين توجہ مسلمانوں کے  
سیاسی اور معاشری استحکام کی طرف دی۔ انہیں معاشری و معاشرتی طور پر آزاد اور سلطنت کر دیا۔“<sup>(57)</sup>

آپ ﷺ کی بھرت نے یہ رب کو مدینہ بنادیا۔ ”سر کارِ دو جہاں ﷺ کے مقدس وجود سے یہ رب کا  
مقدار جاگ انھا۔ مدینہ منورہ کی پرنور گلیاں نقش پائے مصطفیٰ ﷺ سے رشک کہکشاں بن گئیں“<sup>(58)</sup>۔  
اسی نظریہ بھرت کو دیکھا جائے تو، خطہ ہند اس کی خوبصورت مثال ہے۔ صوفیاء کرام کی بے لوث بھرت  
کے نتیجے میں اس خطے کو اسلام اور ایمان جیسی عظیم نعمت عطا ہوئی۔ بھرت کے اسی تسلسل میں مملکتِ خدا اپاکستان

؛ عظیم جدوجہد، قربانیوں اور لاکھوں افراد کی ہجرت کے نتیجہ میں معرض وجود میں آیا ہے۔ ”ہجرت پاکستان کے وقت لاکھوں مسلمان تدقیق کر دیئے گئے۔ کم و بیش ایک کروڑ مسلمان بے سر و سامانی اور تباہ حالی کے عالم میں حشرت مثال کیپوں کی روح فرستگیوں اور سفر ہجرت کی راہ گداز مصیبتوں جملتے ہوئے پاکستان کی مملکت میں پناہ ڈھونڈنے پر مجبور ہوئے“<sup>(59)</sup>۔

ہجرت ایک عبادت ہے، اگر اخلاق نیت ہو تو انسان کی کایا پلٹ جاتی ہے۔ اسی سے مومن کو قلت میں غُثی نصیب ہوتا ہے۔ اگر مومن اللہ تعالیٰ کی رضاکی خاطر ہجرت کرتا ہے تو اسے کامیابی لئے پرداز جعلتے ہیں۔ ایک اجر اس کا غُثی ہے اور دوسرا دین میں کی سر بلندی عظمت اور کامیابی ہے۔ آپ ﷺ کی سیرت طیبہ سے بات ثابت ہے، ”آپ ﷺ نے سب سے پہلے مدینے میں امن و امان قائم کیا اور صحیح بنیادوں پر ایک، ”دولت مشترکہ کی بنیاد رکھی“<sup>(60)</sup>۔

اگر دوران ہجرت بندہ مومن کو مصائب و آلام برداشت کرنے پڑیں، یہاں تک کے موت ہو جائے تو اسے شہادت کا رتبہ نصیب ہو گا۔ ہجرت کرنے والے کے لیے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے دین میں یہ خاص انعام ہے۔

### دور حاضر میں مسلم سماجی مسائل اور ہجرت

مسلم معاشرے میں بالعوم اور عرب مسلم معاشرے میں باخصوص، بعض ممالک ان دونوں نہایت ابت سورت حال کا شکار ہیں اور عرصہ دراز سے جاری خانہ جنگی اور دہشت گردی کی وجہ سے ہجرت پر مجبور ہیں۔ یہ کلمہ گو مسلمان ہر خطہ اور ممالک میں دادرسی اور پناگزینی کے خواہشند ہیں مگر بد قسمی سے بدلتی دنیا کی فکر نے مسلم امہ کی فکر پر نہایت کاری ضرب لگائی ہے اور مسلم معاشروں میں اکثر ممالک نے ان مسلمانوں کو پناہ دینے سے انکار کر دیا ہے۔ اس بدلتی فکر دنیا میں مسلم ممالک کی بہت سی مشکلات ہو سکتی ہیں، دہشت گردی کا خطرہ، عالمی معیشت کے اثرات، میں الاقوامی قوانین کی پابندی، مگر حد تو یہ ہے کہ عالم اسلام کے چونی کے ممالک سمیت کسی بھی ملک نے اپنے کلمہ گو بھائیوں کو پناہ نہیں دی اور دور حاضر میں عیسائی ممالک نے وہی تاریخ دہرائی ہے جو کبھی اسلام کے ابد الی دور میں دیکھی گئی تھی۔ اس بدلتے معاشرتی اثر اور فکری التباس کو سمجھنا دشوار نہیں۔ دور حاضر کے بدلتے تقاضے اور

مشکلات کچھ بھی سہی مگر امت مسلمہ کو اس درد کی ضرورت ہے جس کی مثال تاریخ عالم نے حضور نبی اکرم ﷺ کے دور میں دیکھی تھی، انتہائی قلیل آمدنی اور مشکل حالات کے باوجود مدینہ کے مسلمانوں نے کھلے دلوں سے اور محبت و اخوت کے جذبے سے سرشار ہو کر دین کے پروانوں کو خوش آمدید کہا۔ جن معاشروں سے محبت و اخوت اور بھائی چارے کی پالیسی ختم ہو جائے اور دنیاوی مفادات غالب آجائیں ان معاشروں میں ابتری، تحفظ اور مالی مشکلات اپنے پنجے گاز لیتی ہیں۔ عالمی دنیا سمیت مسلم معاشروں کو ضرورت اس امر کی ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کے بتائے ہوئے راستے پر چلیں اور ان مہاجر مسلمان بھائیوں کی امداد کریں جو اپناب س کچھ قربان کر کے آئے ہیں، چاہے یورپی یوسائی دنیا کے اپنے جو بھی مقاصد و مفادات ہوں، کل بھی انہوں نے مثال قائم کی تھی آج بھی انہوں نے مثال قائم کر دی ہے۔ عالم اسلام کے لیے یہ لمحہ فکری ہے۔

### نتائج تحقیق

اجتماعی زندگی کے مراحل تو انہیں، جو اللہ تعالیٰ نے نازل فرمائے ہیں، ان میں سے ایک بھرت بھی ہے۔ بھرت کی جہات میں سے ایک جہت سماجی بھی ہے۔ سماجی تعلقات اور رویے جب حد سے تجاوز کر جائیں، تو انہیں رفع کیا جانا ضروری ہے۔ عداوت و خونزیزی سے بچنے کے لیے بھرت، ناگزیر عمل ہے۔

جن معاشروں میں مسلمانوں کو امر بالمعروف و نهی عن المکر کی اجازت نہ ملے اور فتنہ و فساد کا خطہ در پیش ہو، مسلمان کی جان و مال اور عزت و آبرو محفوظ نہ ہو، ان معاشروں سے سماجی رویوں سے تنگ آکر، بھرت کرنا واجب ہے۔

حضور نبی کریم ﷺ نے دین کی فکری بنیادوں کو از سر نومعاشرے میں اب加گر کیا، یعنی، نئے سماج اور نئے رویوں کو درست کرنے کا بہترین ذریعہ، بھرت ہے۔

بھرت کے سماجی اثرات کی بدولت معاشرے میں در پیش نسلی، لسانی اور قبائلی تعصبات کو ختم کیا جاسکتا ہے۔ نئے معاشرے میں ایک نئی روشنی پھیلائی جاسکتی ہے، جس کی بنیاد، امن، محبت، اخوات اور جذبہ ایثار پر مبنی ہو۔

آپ ﷺ کی بھرت کی بدولت معاشروں کو انسانی نسل کشی سے بچنے کا ایک ذریعہ میسر آیا۔ انفرادی و اجتماعی بھرت کی بدولت، انسانی نسل کشی کے امکانات کو بہت حد تک کم کیا جاسکتا ہے۔ دور حاضر میں جتنی افکار و

حالات کی بدولت، دنیا کے اکثر معاشروں کے سماجی رویے، تنگ نظری اور تعصب پسندی پر مشتمل ہو چکے ہیں۔ ہجرت کے ذریعے ان کا تدارک، سیرت رسول ﷺ کی روشنی میں کیا جاسکتا ہے۔

## حوالہ جات

۱۔ اردو دائرة معارف اسلامیہ، زیرِ اہتمام دانش گاہ ہنگاب، لاہور، شعبہ اردو دائرة معارف اسلامیہ، ہنگاب یونیورسٹی،  
لاہور، جلد 23، ص 114

- ٢- زبیدی، سید مرتضی، تاج العروس من جواہر القاموس، دارالحدایۃ، جلد ۱۴، ص ۳۹۶۔
- ٣- ایضاً، ص 297
- ٤- افریقی، ابن منظور، محمد بن مکرم، لسان العرب، دار صادر- بیروت، جلد ۵، ص ۲۵۰۔
- ٥- جرجانی، علی بن محمد بن علی، اعریفات، دارالکتاب العربي- بیروت، ص ۳۱۹۔
- ٦- بخاری، محمد بن إسحاق، ابو عبد الله، صحیح البخاری، شرح و تعلیق: مصطفی دیب البغا، دار طوق الجاہ، جلد ۱، ص ۶۔
- ٧- منادی، محمد عبد الرؤوف، التوقيف على مهتمات التعاريف، دارالفنون المعاصر، دار الفکر- بیروت، دمشق، ص 738۔
- ٨- سعیدی، غلام رسول، تبيان القرآن، جلد ۱، ص 772۔
- ٩- بخاری، محمد بن إسحاق، ابو عبد الله، صحیح البخاری، شرح و تعلیق: مصطفی دیب البغا، دار طوق الجاہ، جلد ۴، ص 76 حدیث: 3080۔
- ١٠- سعیدی، غلام رسول، تبيان القرآن، جلد ۱، ص 772۔
- ١١- مولانا عبد الغفیظ بلیاوی، مصباح اللغات، کتبہ قدوسیہ، غزنی سٹریٹ اردو بازار، لاہور، ص 935۔
- 12.<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/migration>.
- 13.<http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/migration>
- ١٢- سورۃ النساء، 4: 34۔
- 15 [http://en.wikipedia.org/wiki/Divorce\\_demography](http://en.wikipedia.org/wiki/Divorce_demography)  
[http://www.oecd.org/els/family/SF3\\_1\\_Marriage\\_and\\_divorce\\_rate\\_Jan2014.2](http://www.oecd.org/els/family/SF3_1_Marriage_and_divorce_rate_Jan2014.2)
- ١٤- سورۃ مریم، 19: 46۔
- ١٥- سورۃ مومون، 23: 67۔
- ١٦- جیلانی، عبد القادر، شیخ نبیۃ الطالبین (مترجم)، حامد ایڈنگ کمپنی، ردو پر نظر، اردو بازار، لاہور، ص 302۔
- ١٧- سورۃ همزہ، 73: 10/73۔
- ١٨- سورۃ المدثر، 74: 5/74۔
- ١٩- محمد اقبال، علامہ، کلیاتِ اقبال، اقبال اکادمی پاکستان، لاہور، ص 156۔
22. <https://archive.org/details/TheRiseOfIslam>
- ٢٣- سورۃ البقرۃ، 2: 218۔
- ٢٤- سعیدی، تبيان القرآن، فرید بک شال، اردو بازار لاہور، جلد ۱، ص 772۔
- ٢٥- سورۃ آل عمران، 3: 195۔
- ٢٦- قرطی، ابو عبد الله محمد بن احمد بن ابو بکر، امام، تفسیر قرطی ترجم، ضایاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، جلد 2، ص 877۔
- ٢٧- سورۃ النساء، 4: 89۔
- ٢٨- سورۃ النساء، 4: 97۔

- ٢٩۔ سورة النساء، ٤: ١٠٠۔
- ٣٠۔ سورة الانفال، ٨: ٧٢۔
- ٣١۔ ایضاً، ٨: ٧٤۔
- ٣٢۔ ایضاً، ٨: ٧٥۔
- ٣٣۔ سورة التوبہ، ٩: ٢٠۔
- ٣٤۔ ایضاً، ٩: ١٠٠۔
- ٣٥۔ ایضاً، ٩: ١١٧۔
- ٣٦۔ سورة الحج، ١٦: ٤١۔
- ٣٧۔ ایضاً، ١٦: ١١٠۔
- ٣٨۔ سورة الحج، ٢٢: ٥٨۔
- ٣٩۔ سورة النور، ٢٤: ٢٢۔
- ٤٠۔ سورة الحکیم، ٢٩: ٢٦۔
- ٤١۔ سورة الاحزاب، ٣٣: ٦۔
- ٤٢۔ ایضاً، ٣٣: ٥٠۔
- ٤٣۔ سورة الحشر، ٩: ٥٩۔
- ٤٤۔ ایضاً، ٩: ٥٩۔
- ٤٥۔ سورة المتحمۃ، ٦٠: ١٠۔
- ٤٦۔ بخاری، محمد بن إسحاق، ابو عبد الله، صحیح بخاری، باب اسلم من مسلم المسلمين من لسان ویده، دار ابن کثیر، الیمانہ - بیروت، جلد ١، ص ١٣، حدیث ١٠۔
- ٤٧۔ ایضاً، باب بحیرۃ النبي الشَّلَیلِ، جلد ٣، ص ١٤١٥۔
- ٤٨۔ ایضاً۔
- ٤٩۔ ایضاً، ص ١٤١٦، حدیث ٣٢٨٥۔
- ٥٠۔ اردو دائرة معارف اسلامیہ، ایضاً، ص ١١٥۔
- ٥١۔ صحیح اسلم، مسلم بن الحجاج ابو الحسن القشیری النسیابوری ، دار إحياء التراث العربي - بیروت ، باب من حق بالامانة، جلد ١، ص ٤٦٥، حدیث ٦٧٣۔
- ٥٢۔ ندوی، سید ابو الحسن علی، مولانا، دستور حیات، مجلس نشریات اسلام، ناظم آباد کراچی۔ ص ٢٠۔
- ٥٣۔ لینگر، ولیم ایل، انسائیکلو پیڈیا تاریخ عالم۔ جلد اول، ترجمہ: مولانا غلام رسول مہر، الوقار پبلی کیشنر، داپہڈ ٹاؤن لاہور، ص ٨۔
- ٥٤۔ اردو دائرة معارف اسلامیہ، ایضاً، ص ١١٦۔

- 55- غازی، محمود احمد، ڈاکٹر، حاضرات سیرت صلی اللہ علیہ و آله و سلم، الفیصل ناشر ان و تاجر ان کتب، اردو بازار، لاہور ص 400 -
- 56- مودودی، ابوالاعلیٰ، تفہیم القرآن، جلد 3، ص 716 -
- 57- قادری، محمد طاہر، ڈاکٹر، مقدمہ سیرت الرسول صلی اللہ علیہ و آله و سلم، منہاج القرآن جوہی کیشنز، لاہور، جلد 1، ص 408 -
- 58- عظیمی، محمد عاصم، ڈاکٹر، داستان حرم، فرید بک شال، اردو بازار، لاہور، ص 60 -
- 59- خاں میش، مر تقی احمد، بخراج اسلام از ہند، اویسی بک شال، پنپڑ کالونی، گوجرانوالہ، ص 7 -
- 60- امیر علی، سید، تاریخ اسلام، تحقیقات، اکرم آر کینڈ، ٹپل روڈ، لاہور، پاکستان، ص 20 -